Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección de Formación Docente
Escuela Normal Superior N° 7 "José María Torres"

Planificación / Programa 2021 NIVEL: 4° AÑO

NÚCLEO DE APRENDIZAJES PRIORITARIOS (NAP)

Materia: LENGUA ADICIONAL FRANCÉS

Docentes: Melina Calderón, Raymond Di Venosa, Dominique Ferron

Fundamentación y Propósitos:

En la ENS 7 consideramos que la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera tiene un valor formativo y no solamente instrumental, ya que lo abordamos desde un proyecto educativo comprometido con la democratización social y cultural: puesto que es en y por el lenguaje que el sujeto se constituye en las relaciones sociales nos proponemos que todos nuestros alumnos accedan a saber de y sobre el lenguaje y la lengua. El aprendizaje de otra lengua instala procesos fundamentales en ese sentido vinculados con la inquietud que provocan los modos diferentes de significar y el extrañamiento que produce la diferencia: el contacto con la lengua extranjera rompe la ilusión de que existe un punto de vista único, de la traducción palabra por palabra…

El contraste y la distancia con lo propio dejan al descubierto al otro y su alteridad, al otro y su diferente constitución de sentidos. La clase de lengua extranjera se constituye así en un espacio fundamental para la construcción de una actitud ética básica en la democratización social y cultural: la conciencia de la existencia del otro, lo cual moviliza la aceptación de la diferencia y de lo relativo.

Por todo esto, también nos enfocamos en el trabajo de las representaciones que surgen en la clase de lengua extranjera bajo la forma de estereotipos con los que se suele identificar no solo la lengua sino también – equivocadamente en muchos casos- a los hablantes de dicha lengua: según estos estereotipos, que son imágenes fijas preconcebidas, el Francés es el idioma más difícil y cerrado, pero esto deja de lado la enorme similitud en su forma escrita con el castellano, por ser un idioma proviniendo del latín. También se supone que los franceses son cerrados, que no hablan ningún otro idioma que el suyo, que solo comen baguette y queso y solo toman vino, y lamentablemente aún se puede escuchar que no se bañan! La cultura francesa no se termina en los “limites” de su Revolución: existe una riqueza enorme gracias a los aportes de sus inmigrantes que vienen, desde las antiguas colonias francesas, poblando el país desde hace casi cien años. Por eso, el idioma francés se está siempre regenerando y será importante introducir la idea de “variaciones lingüísticas”, ya que el modelo desde el cual enseñamos será orientador, sobre todo, de las prácticas de producción. Entonces, la posibilidad de nuestros alumnos de “instalarse” en la lengua extranjera debe construirse en la clase a partir del uso de diversos textos escritos y orales, de distintos géneros discursivos para dar al alumno la posibilidad de aprender y valorar la complejidad de los procesos de construcción de sentido. Para ello propiciamos un trabajo espiralado en el que cada instancia nueva retoma lo ya dado con un mayor grado de profundización, en el que la interlocución es el lugar privilegiado para la construcción de sentidos y conocimientos.

En la clase de francés nuestros propósitos son:

- Generar en el alumno una actitud de confianza con respecto a sus posibilidades de aprender una lengua extranjera, respetando los distintos ritmos y estilos de aprendizaje y reconociendo el error como constitutivo del mismo.
- Generar una actitud de reflexión acerca del funcionamiento del lenguaje.
- Facilitar espacios de articulación entre la lengua extranjera y otras disciplinas.

Contribuir a la percepción de un mundo en el que conviven varias lenguas y culturas heterogéneas en distintas relaciones de poder.

Objetivos de aprendizaje
OBJETIVOS GENERALES:

Que los alumnos:

- Comparen aspectos culturales.
- Revisen los contenidos del ciclo anterior utilizando las estructuras y el vocabulario aprendido y lo integren con los nuevos contenidos.
- Reconozcan la importancia de aprender otro idioma como medio para conocer y respetar las diferencias así como para valorar el propio lenguaje y la propia cultura.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

Que los alumnos:

- Utilicen las nuevas estructuras para describir acciones en distintos tiempos verbales.
- Elaboren preguntas y respuestas de mediana complejidad.
- Describan situaciones usando adjetivos y estructuras comparativas.
- Incorporen vocabulario nuevo.

Contenidos
CONTENIDOS PROCEDIMENTALES:

- Reconocimiento en documentos orales y escritos, auténticos (Latitudes 1 / Alter Ego 1).
- Comprensión y Producción escritas: organizar datos según orden de importancia en un artículo de prensa
- Favorecer la expresión oral y la comprensión auditiva, alentando el correcto uso fonético.
- Interculturalidad: el mapa político francés (su división en regiones, departamentos)
- Acercamiento a la “Francophonie”

CONTENIDOS CONCEPTUALES:

Unidad 1 Revisión
Pedir y dar información personal
Pedir y dar información acerca de personas
Expresar y preguntar por gustos, preferencias.
La interrogación: formal informal neutral
El presente del indicativo: verbos de 1ro 2do y 3er grupo

Unidad 2
Pedir y dar **la hora:** "Il est quelle heure? Il est… / A quelle heure?"
Los momentos del día
Las actividades cotidianas
Verbos pronominales
Verbo "prendre" y "manger"
Describir, planificar y sugerir actividades.

Unidad 3
Indicar un itinerario. Dar y seguir instrucciones, preguntar un camino
Pedir y dar información acerca de lugares
Situar en el espacio
Adverbios y Preposiciones de lugar
La ciudad, los comercios, los servicios, los monumentos. Descripción del barrio. il y a, c'est.

Unidad 4

EL PASADO COMPUESTO Introducción

Relatar una experiencia personal, la trama de un cuento.

Civilización: Francia, características generales, culturales, etc.

Contenidos transversales:

Educación sexual integral. Se trabajará a lo largo del ciclo algunos de los siguientes temas: cuidado del cuerpo y la salud, prevención de enfermedades de transmisión sexual, planificación familiar, embarazo adolescente, métodos anticonceptivos, el cuidado de la intimidad, lo público y lo privado en las redes sociales, sexting y grooming, trata de personas. problemáticas ligadas a la alimentación y la imagen, prejuicios y estereotipos de género, valoración y respeto de la diversidad, diversidad sexual, ley de identidad de género, patrones hegemónicos de belleza, etc.).

Actividad ESI – Proyecto Especial 4°1°:

Siguiendo el visionado de la película “Les Bureaux de Dieu (God's Offices) - Las oficinas de Dios” Mezcla de documental y ficción en la que cinco mujeres se convierten en apoyo y guía para los jóvenes que acuden a un centro de planificación familiar.
• Actividades de pre visionado.
• Durante la proyección
• Actividades de pos visionado.
• Trabajar vocabulario sobre el cuerpo humano
• Revisar algún apartado gramatical sobre cómo hacer y actuar un dialogo en Francés sobre una queja médica.
• Ofrecer algún tema de cultura: Evolución y derechos de las mujeres Francesas
• Búsqueda de información y realización de una ponencia sobre la larga lucha por los derechos de las mujeres en Francia y en la Argentina.
• Objetivos de comparaciones interculturales.
• Hacer descripciones: Aspectos físicos y psicológicos de los personajes.
• Hacer hipótesis usando el modo condicional en las formas verbales.

Estrategias de enseñanza:

- Se realizarán actividades teniendo en cuenta las 4 competencias: comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita.
- Método expositivo por parte del profesor y de los alumnos.
- Escuchar e identificar sonidos propios del francés.
- Escuchar y repetir enunciados.
- Completar cuadros a partir de informaciones orales y escritas.
- Observar imágenes de lugares y personas y describir.
- Lectura de textos breves.
- Asociar textos e imágenes.
- Incorporación de nuevas tecnologías.
- Proyección de documentos audiovisuales.
- Trabajos prácticos individuales o grupales.

Recursos para la enseñanza:
Se utilizarán bibliografía indicada, carpeta del alumno, fotocopias de diversos métodos o de documentos auténticos, CDs de audio o MP3, reproductores de audio, computadoras portátiles, pantalla, pizarrón y tiza, TICS: -uso de audios digitales, material multimedia de apoyo según temario (ebooks, prensa electrónica, cuentos animados, videoclips musicales, películas y documentales).

Las actividades consistirán en lectura comprensiva de textos, formular y responder preguntas en forma oral o escrita, utilizar los distintos tiempos verbales en diferentes contextos, emplear la voz pasiva en aquellas situaciones en las que es más apropiada que la voz activa, manejar correctamente el discurso reportado, realizar una escucha atenta y comprensiva de los materiales propuestos, reproducir modelos de pronunciación, producir textos escritos y orales de complejidad intermedia.

Evaluación:

Diagnóstica, formativa, sumativa y continua del proceso de todo el trimestre.

Valorativa no sólo de los resultados sino de la responsabilidad y del esfuerzo puesto en marcha a lo largo de cada trimestre para el logro de los mismos.

Escrita y oral.

Trabajos prácticos y proyectos.

Según las actividades y actitudes del alumno durante todas las etapas del proceso enseñanza-aprendizaje.

Se tendrá en cuenta la participación en clase y la entrega en tiempo y forma de los trabajos pedidos, lo que generará la nota de concepto.

Bibliografía:

Latitudes 1 - Livre de l'élève - Cahier d'exercices - CD audio classe - Ed Didier
Le Kiosque 1- Livre de l'élève - Cahier d'exercices - CD audio classe - Ed Hachette
Le Kiosque 2 - Livre de l'élève - Cahier d'exercices - CD audio classe - Ed Hachette
Alter Ego 1 - Livre de l'élève - Cahier d'exercices - CD audio classe - Ed Hachette
Alter Ego 2 - Livre de l'élève - Cahier d'exercices - CD audio classe - Ed Hachette
Campus 1 - Méthode de Français, CLE International
Amis et Compagnie 2 – Livre de l'élève – CD audio classe – Ed CLE International
Exercices de grammaire en contexte. Niveau débutant - Ed Hachette
Grammaire progressive du français – CLE International
Textos escritos y ejercitación seleccionados y provistos por el profesor.
Material multimedia provisto por el profesor.
Recursos online seleccionados por la docente y/o por los alumnos (textos, imágenes, canciones y material audiovisual y/o interactivo).
Diccionarios bilingües en formato libro disponibles en la biblioteca de la escuela o de consulta online.
Audios de canciones y fragmentos de películas en francés.
Diseño Curricular Nueva Escuela Secundaria de la Ciudad de Buenos Aires: ciclo orientado del bachillerato, formación general. Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación. Dirección General de Planeamiento e Innovación Educativa. Gerencia Operativa de Currículum. Resolución 180/12